

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.

Si tiene alguna duda en relación con estas instrucciones de uso, consulte a nuestro servicio al cliente antes de utilizar el producto.

W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi w całości prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem obsługi klienta przed użyciem produktu.

Mikäli et täysin ymmärrä tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalveluumme.

Om ni inte förstår innehållet i bruksanvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten.

Pokud dobře nerozumíte obsahu návodu k použití, obraťte se prosím před použitím produktu na náš zákaznický servis.

Ak dobre nerozumiete obsahu návodu na použitie, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznický servis.

If there is anything in this patient information leaflet that you do not understand, please contact our customer service department before using the product.

Εάν δεν κατανοείτε πλήρως το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας.

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi dans son intégralité, veuillez vous adresser à notre service client avant d'utiliser le produit.

Hvis de ikke helt forstår indholdet af denne brugsanvisning, bedes De henvende Dem til vores kundeservice, inden De tager produktet i brug.

Jei Jūs šios vartojimo instrukcijos turinį ne visiškai suprantate, prašom prieš panaudojant produktą kreiptis į klientų aptarnavimo skyrį.

Če navodila za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo.

Amennyiben e használati utasítás tartalmát nem érthi teljesen, akkor a termék használatá elött kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Qualora non abbiate compreso perfettamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso, Vi preghiamo di rivolgerVi al nostro servizio di assistenza clienti prima di utilizzare il prodotto.



Schütz Dental GmbH
Dieselstraße 5 - 6 · D-61191 Rosbach / Germany
Tel. + 49 (0) 60 03 - 814 - 0 · Fax + 49 (0) 60 03 - 814 - 906
www.schuetz-dental.de · info@schuetz-dental.de

Mandler 02/2009

Tizian™ Fix

Mode d'emploi

1. Matériau et indication

Tizian™ Fix est un matériau plastique liquide à un seul composant à base de cyanoacrylate avec activateur en spray. Il sert à fixer les structures modélisées aux plaques de base pour appareil de fraisage, par exemple Tizian™ Mill de l'entreprise Schütz Dental. Tizian™ Fix est particulièrement économique en raison de sa dosabilité très précise.

2. Forme de livraison

Nr. d'art. 629535
1 x 10 ml matériau de base
1 x 50 ml durcisseur rapide
2 x embouts plastique

Nr. d'art. 629536
1 x 10 ml matériau de base

Nr. d'art. 629537
1 x 50 ml durcisseur rapide

3. Consignes de préparation

Ouvrir le flacon de base et placer l'embout plastique. Prélever la quantité souhaitée et l'appliquer sur l'objet. Puis, asperger le matériau de base de durcisseur rapide. Après un temps de réaction de 30 secondes, la surface encollée peut être sollicitée.

Important!

Observer les consignes de sécurité sur l'étiquette.

4. Stockage

Stocker le matériau à une température de 5 - 20 °C. Bien refermer les flacons après usage.

5. Prestation de garantie

Nos consignes d'utilisation, qu'elles soient orales ou écrites, se basent sur nos expériences personnelles et ne peuvent donc être considérées que comme valeurs indicatives.

Tizian™ Fix

Instructions for use

1. Material and Indication

Tizian™ Fix is a liquid single-component synthetic material on a Cyanoacrylate base with a spray activator. Its purpose is the fixing of moulded frames in base plates for copy milling machines, e.g. Tizian™ Mill from Schütz Dental. Because it can be used in exact doses, Tizian™ Fix is very cost-effective.

2. Delivery form

Set Art.-Nr. 629535
1 x 10 ml basis material
1 x 50 ml quick hardener
2 x plastic cannulas

Art.-Nr. 629536
1 x 10 ml basis material

Art.-Nr. 629537
1 x 50 ml quick hardener

3. Instructions for use

Open the basis bottle and attach a cannula. Take out the desired amount and apply to the object. Then spray the basis material with quick hardener. After a reaction time of 30 sec. the bonding surface is resilient.

Important!

Take note of the warning notice on the label.

4. Storage

Store the material at temperatures of 5 - 20 °C. Bottles must be closed tightly after every use.

5. Warranty

Our instructions for use, whether delivered orally, in writing or through practical demonstrations, are based on our own experiences and can therefore only be seen as guidelines.

Tizian™ Fix

Verarbeitungsanweisung

1. Material und Indikation

Tizian™ Fix ist ein flüssiger Einkomponenten-Kunststoff auf Cyanacrylat-Basis mit Sprayaktivator.

Er dient zur Fixierung der modellierten Gerüste in die Basisplatten für Kopierfräsgeräte, z. B. Tizian™ Mill der Firma Schütz Dental.

Tizian™ Fix ist aufgrund der exakten Dosierbarkeit besonders wirtschaftlich.

2. Lieferform

Set Art.-Nr. 629535

- 1 x 10 ml Basismaterial
- 1 x 50 ml Schnellhärter
- 2 x Kunststoffkanülen

Art.-Nr. 629536

- 1 x 10 ml Basismaterial

Art.-Nr. 629537

- 1 x 50 ml Schnellhärter

3. Verarbeitungshinweise

Basisflasche öffnen und Kanüle aufstecken. Die gewünschte Menge entnehmen und auf das Objekt applizieren. Anschließend das Basismaterial mit dem Schnellhärter besprühen. Nach einer Reaktionszeit von 30 sec. ist die Klebestelle belastbar.

Wichtig!

Beachtung der Warnhinweise auf dem Etikett.

4. Lagerung

Das Material bei 5 - 20 °C lagern. Flaschen sind nach jedem Gebrauch gut zu verschließen.

5. Gewährleistung

Unsere anwendungstechnischen Hinweise, ganz gleich ob sie mündlich, schriftlich oder durch praktische Anleitung erteilt wurden, beruhen auf unseren eigenen Erfahrungen und können daher nur als Richtwerte gesehen werden.

Tizian™ Fix

Istruzioni di lavorazione

1. Materiale ed indicazioni

Tizian™ Fix è una resina fluida monocomponente a base di cianoacrilato con attivatori spray per effettuare il fissaggio di strutture modellate nelle piastre di base per fresatrici a copiare del tipo Tizian™ Mill della società Schütz Dental.

Tizian™ Fix è particolarmente economico grazie ad un dosaggio preciso.

2. Fornitura

N. art. Set 629535

- Materiale di base 1 x 10 ml
- Indurente veloce 1 x 50 ml
- 2 aghi per applicazioni in plastica

Art.-Nr. 629536

- Materiale di base 1 x 10 ml

Art.-Nr. 629537

- Indurente veloce 1 x 50 ml

3. Indicazioni di lavorazione

Aprire la bottiglia della base ed inserire l'ago. Prelevare la quantità desiderata ed applicare sull'oggetto. Successivamente bagnare il materiale di base spruzzando l'indurente veloce. La parte lavorata diviene resistente dopo un tempo di reazione di 30 secondi.

Importante!

Osservare le indicazioni di avvertimento riportate sull'etichetta.

4. Conservazione

Conservare il materiale ad una temperatura fra i 5 e i 20 °C. Chiudere bene le bottiglie dopo ogni utilizzo.

5. Garanzia

Le nostre indicazioni tecniche di utilizzo, sia in forma orale che scritta o attraverso istruzioni pratiche, si basano sulle nostre esperienze personali e perciò devono essere considerate solo come valori di riferimento.

Tizian™ Fix

Instrucciones de procesamiento

1. Material e indicaciones

Tizian™ Fix es un material sintético monocomponente líquido sobre base de cianoacrilato con activador en spray.

Sirve para fijar las estructuras modeladas en las placas base para las fresadoras copadoras, p.ej. Tizian™ Mill de la empresa. Schütz Dental.

Gracias a la posibilidad de dosificación exacta, Tizian™ Fix es sumamente económico.

2. Forma de suministro

Set Art. Nº 629535

- 1 x 10 ml material base
- 1 x 50 ml endurecedor rápido
- 2 x cánulas plásticas

Art. Nº 629536

- 1 x 10 ml material base

Art. Nº 629537

- 1 x 50 ml endurecedor rápido

3. Indicaciones de procesamiento

Abrir el frasco de base y colocar la cánula. Tomar la cantidad deseada y aplicar sobre el objeto. A continuación, rociar el material base con el endurecedor rápido. Después de un tiempo de reacción de 30 seg. la superficie pegada es resistente.

¡Importante!

Observar las advertencias en la etiqueta.

4. Almacenamiento

Almacenar el material a una temperatura de 5 - 20 °C. Cerrar bien los frascos después de cada uso.

5. Garantía

Nuestras indicaciones técnicas de aplicación, sin importar si éstas fueron impartidas en forma verbal, escrita o a través de una instrucción práctica, están basadas en nuestra experiencia, y por lo tanto únicamente pueden considerarse como valores de referencia.